

Routes / Emplacements	Programme	Après-midi, à partir de 14h	Soirée (après la cérémonie sur la place du Marché), à partir de 20h (jusqu'à différentes heures)
Principaux lieux : Marché et aux alentours			
1 Marché	Théâtre de marionnettes - Théâtre de rue (Gorgonen, Maskerade) - Chants Méneestrels - Chants de Noël de Dickens - Clowns - Conteur Peter Lems		19:00-20:00 Cérémonie d'éclairage du sapin de Noël avec Tania Kross, des musiciens et un groupe de chœurs
2 Gouwekerk	Corne - Conteur Cor Verkade - Les dames Tudor - Ukelélé Paradise		
1a Burgerhal (ancienne mairie)			
2 Gouwekerk	14:15 Ouverture officielle du concert Candlelight: Leo Rijkaart, directeur du Choeur de Toonkunst, Estra van Nieuwkoop, mezzo soprano, Piano Boudewijn Zwart - 16:00 Directeur du Choeur Gouds Jong Vocaal, Danielle van Laar		
3 Eglise Sint-Jan	11:00-15:00 Foire d'hiver / Allume une bougie de Gouda dans la chapelle de la contemplation / Labyrinthe de Noël / 11:30-24:30 Orgue De Pionier - 14:30 Choeur de Moines Pax et Bonum		Orchestre De Pionier, chœur Pop Prestige, chœur scolaire Casimir Elspeets Mannen ensemble, directeur Dick van Asselt
4 Art Legi	15:30-16:15 Choeur Populaire / 17:00-19:00 Nouvelle musique, Tim et Nina Den Hartog (gagnant du concours Idols 2016) Chants de Noël		
5 De Waag (office du tourisme)	De 15:00 à 20:00 et de 20:00 à 21:30 - Souffleurs de Corne de forchestre symphonique Midden-Holland		
6 Achter de Waag	Visites guidées de la ville à 15:00 et à 16:00 / Groupe de danse folklorique traditionnelle de 15:30 à 17:00		8:00-9:30 Ladies of Paris chantent l'amour
	11:00-22:00 Crèche de Noël vivante / stands de nourriture / Point d'information religieuse / 15:00-17:00 Théâtre de Noël (marche à pied)		
Chorale	Route Rouge		
1 Eglise Chr. Gereformeerde	14:30-15:30 Chorale de l'école primaire De Ridderstag, directrice Christine Heetebrij - 15:45 à 16:45 Henny Brink chante de la musique du Mantra - 16:45 à 18:00 Chorale de la communauté		Golden Faden Klezmer et Biggerband jouent de la musique yiddish et caribéenne
2 Eglise Oud-Katholieke	13:00 Allume une bougie de Gouda, 14:30 Guitare et flûte musique classique et chants de Noël, 15:30 Orchestre Aaf Gerhard et Gouwe Hart - 16:45 chants religieux des Moines		Noorderkoor, directeur Frans van der Vaart, piano Robert Vuijk
3 Chapelle Saint Joost	14:30-15:30 Musique de chambre Magda de Jong (flûte) et Gerben Mourik (orgue) / 15:45-16:45 Choeur 'Coro d'Oro' / 16:45-17:45 Marjan Luteijn (orgue) et Marja Verweij (flûte)		Ensemble vocal Acte de Presence / Harpe Heleen Bartels
4 Agnietenkapel	12:00 - Exposition sur l'art Russe 14:30 Orgue de rue 'De Lekkerkerker' devant la chapelle médiévale, Nieuwe Markt 100		Switches, ensemble vocal de femmes
Poésie et Art	Route Violette		
1 Galerie Honingen	11:00-20:00 Honingen dirige le réalisme contemporain depuis plus de 20 ans. Pour marquer cet événement important : une exposition rassemblant les œuvres de tous les artistes avec lesquels il a travaillé est mise en place.		
2 Jeruzalemkapel, Weeshuis, Fa. van Drie	14:00 à 22:00 Light Art Gouda, le cosmos visible - environ 10 oeuvres sur le thème de la lumière : la lune, le soleil, les planètes, les vaisseaux spatiaux ou les satellites		14:00 à 22:00 Light Art Gouda, le cosmos visible
3 Musée Gouda	11:00-21:00 Collection permanente et expositions de Gauguin à Toorop et Femme du musée Gouda - entrée gratuite 16:00-17:00 Music Unlimited		7:45-8:45 Mannenkoorts, 8 groupes vocaux masculins à capella (grachtenzaal) 7:45-8:45 Two Four Six o'One 6 male vocal group musical songs (chapel)
4 Biomateiler	12h-21h30 Bienvenue dans la chambre au trésor de l'atelier de Blom, située dans la plus ancienne allée de Gouda, avec des motifs floraux de Noël et des modèles floraux Fashion		Création de motifs floraux de Noël et modèles floraux Fashion
5 Galerie de Hollandsche Maagd	12:00 à 21:00 exposition Festive de Noël, contenant des œuvres d'art uniques (des peintures, des sculptures, des objets en verre de petite taille et de plus grande taille ainsi que des bijoux et des ornements). Soupes chaudes et des rafraichissements		17:00-19:30 La chanteuse compositrice interprète Yvette Jody à propos de sa vie, de son amour et de ses voyages
6 Theodorus Stichting	15:00-16:00 La chorale Shanty De Blister chante son célèbre répertoire - 16:30-18:00 Casa della Poesia: Les poètes parlent avec une musique de Katakak, Poètes Frida Winklaar, Hanneke Leroux et Rob Haster		20:00 à 20:30 Chorale de moine - 20:30 à 22:00 Casa della Poesia Pieter Stroop, Chris Bellekom, Aaf Gerhard, music Katakak
			8-10pm Clarinet ensemble Chalmuleau, Westhavan 34
7 Galerie Montulet	12:00-21:00 Exposition: "Gouda, lumière sur l'art" peintures contemporaines, sculptures, photographies et bijoux avec musique en live		L'exposition est ouverte jusqu'à 21:00
Consulter route complémentaire n°4	Poésie dans le port		
Théâtre	Route Verte		
1 De Chocoladefabriek	9:00-22:00 Programme de la journée dans l'esprit magie de Noël, avec de la musique, des conteurs d'histoires sous l'arbre de Noël. La chorale Mirakel et d'autres se produisent. Kruijn sert son célèbre buffet d'hiver.		20:00-22:00 Choeur Out of the Blue, dirigé par Mariou Vriens
2 Willem Vroeseintuin, jardin de la cour	15:00-21:30 Profitez de l'ancienne cour Willem Vroesen et rencontrez les conteurs Cor Verkade et Peter Lems		
3 De Kleischuur	15:00-17:00 Rencontre avec le théologue/philosophe Erasmus et sa mère Margaretha Goudana dans le jardin de Vroesen		
4 Museumhaven	16:00-18:00 Le Kleischuur et l'organisation culturelle Garensinnerij organiseront un après-midi de fête à Erasmusplein, sur la place à l'opposé du canal, à gauche du pont-levis. Consulter route n°5 Jeunesse		Musique live
5 Zwaan, petit théâtre	Navires illuminés		17:00-23:00 Navires illuminés
6 Museumhavencafé	Navire "De Vriendschap van Selzaete", poésie dans le port, poètes Ruud Broekhuizen et Rick Van Der Made		20:00 à 22:00 Répétitions théâtrales à pied
	15:30-17:30 Programme familial (> 11 ans) : Scrooge en 10 minutes		17:00 jusqu'à tard - musique live Henk Smit Songs4U
	Profitez d'un bon repas ou d'une collation, avec une belle vue		
Musique	Route Orange		
1 Bar van Miranda en Ramon	16:30-18:00 TINA (There Is No Alternative). Un groupe de jazz pop acoustique joue des chansons (de Noël) et vous fait vous rêver d'un Noël blanc		20:30 - 22:00 Aodhan - Musique traditionnelle irlandaise et folk écossaise
2 Music Art Centre Gouda Studio's	12:00-22:00 Exposition du peintre réaliste Araun Gordijn / repas (choix végétarien possible) / gâteaux / vin chaud / soupe etc. 15:30-18:00 Marlou Vriens et son groupe jouent l'âme narrative		Different Roads joue des reprises classiques, country et pop contemporaines
3 Sociëteit Concordia			20:30-11:30 Déjà Vu, groupe de reprises acoustique Crosby, Stills, Nash et Young
4 De Visbanken	15:00-16:00 Choeur Shanty "De Moordtangers" / 16:00-17:00 Théâtre ATP / 17:00-18:00 Les cuivres' Kunstpuntgouda"		20:15 - 22:00 Swing avec l'école de saxophone de Gouda
5 LF-Gouda	De 15:45 à 16:30, l'auteur-compositeur-interprète Dewi Schouten chante ses propres chansons néerlandaises, ainsi que des chants de Noël bien connus, au piano Jetse Miedema et aux percussions Jan-Hendrik Hootsen		
Jeunesse	Route Bleue		
1 Tiendeweg	16:00-17:30: groupe de saxophones Saxy4		17:30 - 21:00 Orgue de rue " Het Zonnetje "
2 Hofje van Jongkind	16:30-17:30 Garensinnerij joue de la musique de Noël 18:00 à 19:00 Le Quintette avec le réalisateur Aart van Bochove joue des musiques de films		20:00-22:00 Troupe Baroque "Garensinnerij"
3 Kleiweg	17:30-21:00 Orgue de rue "De Pansfluter" / 18:00-19:00 Orchestre de l'Armée du Salut joue à l'angle des rues Hoogstraat / Blauwstraat		
4 Nieuwe Haven	15:30-16:30 La chorale de l'école primaire Casimir chante des chansons de Noël à l'angle des rues Herpstraat / Nieuwe Haven		8:30-9:30 La jeune école Mirakel joue des chansons de leurs comédies musicales
5 Maison de la Culture Garensinnerij	16:00-18:00 Le Kleischuur et l'organisation culturelle Garensinnerij organisent un après-midi de fête à Erasmusplein, sur la place à l'opposé du canal, à gauche du pont-levis. Venez réaliser votre propre arbre de Noël, et chanter avec nous		Nouveau havre de paix 312
	Avec de joyeuses chansons de Noël : les enfants peuvent faire leur propre pain, boire du chocolat au lait, du vin chaud pour adultes, participer à des ateliers, assister à des spectacles et plus encore.		
	Consulter également la route du théâtre n°5 : Scrooge en 10 minutes, pour un public de > 11 ans		
Ancien cinéma Agnietenstraat	Poste de police et services d'urgences		

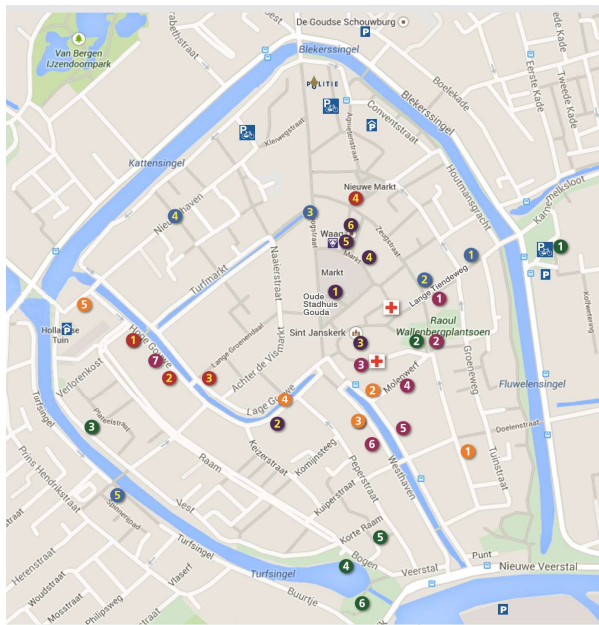
Logo de la police sur le haut de la carte

Retrouvez toute l'information du programme complet et des horaires sur la brochure (en hollandais), site web www.goudabijkaarslicht.nl ou page Facebook "GoudaBijKaarslicht"

Légende des rues et des emplacements sur la page suivante

NB: Les numéros d'emplacement sont par route, correspondant aux couleurs

Hoofdlocaties: Principaux lieux
 Klassiek en koren: Chorale
 Dichters en kunst: Poésie et Art
 Theater : Théâtre
 Poproute: Musique Populaire
 Jeugdroute: Jeunesse



Legenda van straten en locaties

Hoofdlocaties

- 1 Markt en rond het Stadhuis
- 2 Gouwekerk, Hoge Gouwe 41
- 3 Sint-Janskerk, Achter de Kerk 2
- 4 Arti Legi, Markt 27
- 5 De Goudse Waag, Markt 35 [VVV info](#)
- 6 Achter de Waag

Klassiek en korenroute

- 1 Christelijke Gereformeerde Kerk, Hoge Gouwe 141
- 2 Oud-Katholieke Kerk, Hoge Gouwe 107
- 3 Sint Joostkapel, Lage Gouwe 134
- 4 Agnietenkapel, Nieuwe Markt 100

Dichters en kunstroute

- 1 Galerie Honingen, Lange Tienweg 40
- 2 Jeruzalemkapel, Jeruzalemstr. 11 (Weeshuis, Fa. van Drie, Fa. Roodbol)
- 3 MuseumGouda, Achter de Kerk 14
- 4 Blomatelier, Molenwerf 22
- 5 Galerie de Hollandsche Maagd, Oosthaven 28
- 6 Theodorusstichting, Westhaven 33
- 7 Galerie Montulet, Hoge Gouwe 115

Theaterroute

- 1 Chocoladefabriek, Klein Amerika
- 2 Vroesentuin/-hof
- 3 Kleischuur, Vest 2
- 4 Binnenhavenmuseum
- 5 Kleintheater Zwaan, Zwaansgat 15
- 6 Museumhavencafé 'Jusselhuys'

Poproute

- 1 Bar van Miranda en Ramon, Spieringstraat 113
- 2 Music Art Centre Gouda Studio's, Oosthaven 12
- 3 Sociëteit Concordia, Westhaven 27
- 4 Visbanken, Hoge en Lage Gouwe
- 5 LF Gouda, Hoge Gouwe 89

Jeugdroute

- 1 Tienwegkwartier
- 2 Hofje van Jongkind, Zeugstraat 28
- 3 Kleiweg
- 4 Nieuwehaven
- 5 Cultuurhuis Garensinnerij, Turfsingel 34

EHBO posten

- Voorm. Van Haren, Korte Tienweg 18
- Achter de Kerk 16

Politie

- Voormalige Arcade bioscoop, Agnietenstraat 20